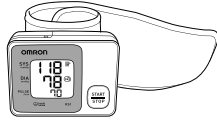


Csukló vérnyomásmérő készülék



RS1 modell

Használati útmutató

IM-HEM-6120-E-HU-02-01/2013

Bevezetés

Köszönjük, hogy megvásárolta az OMRON RS1 csukló vérnyomásmérőt.

Az OMRON RS1 készüléke egy kompakt, könnyen használható, oszcillometrikus elven működő vérnyomásmérő. Gyorsan és egyszerűen méri a vérnyomást és a pulzusszámot. Annak érdekében, hogy a felhúvás kényelmesen szabályozható legyen, a nyomás előzetes beállításának vagy az újbóli felhúvásnak a szükségére nélkül, a készülék a fejlett „IntelliSense” Technológiát használja.

Használhatóság

A készülék a vérnyomás és a pulzusszám egy csuklómandzsetta segítségével történő mérésére készült, a jelen kézikönyvben olvasható útmutatást követve.

Elsődlegesen általános családi használatra alkalmas. Kérjük, a készülék használatát előtt olvassa el a „Fontos biztonsági előírások” fejezetet ebben az útmutatóban.

A készülék használatát előtt kérjük, hogy figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Kérjük, tartsa meg későbbi tájékozódás céljából. Az ön vérnyomására vonatkozó információkért KÉRDEZZE MEG ORVOSÁT.

Fontos biztonsági előírások

Terhesség, szívritmuszavar vagy érelmeszesedés esetén a készülék használatát előtt kérje ki orvosa tanácsát. A készülék használatát előtt kérjük, hogy figyelmesen olvassa el ezt a fejezetet.

Vigyázat:

Potenciálisan veszélyes helyzetet jelöl, ha nem kerülül el, akár végzetes baleset is történhet.

(Általános használat)

- Mindig konzultáljon orvosával. A mért eredményekre alapozott öndiagnózis és kezelés veszélyes.
- Súlyos keringési rendellenességben vagy egyéb vérbetegségekben szenvedőknek ajánlatos orrossal konzultálni a készülék használatát megelőzően, mert a mandzsetta felhúvása belső vérzést okozhat.

(Elemek használata)

Ha az elemek folyadék a szemébe kerül, azonnal öblítse ki bőséges mennyiségű tiszta vízzel. Azonnal forduljon orvoshoz.

Figyelem:

Olyan potenciális veszélyhelyzetet jelez, amelyet ha nem kerülül el, a felhasználó enyhe vagy közepes mértékű sérülését, illetve a készülék és egyéb tulajdon fizikai károsodását okozhatja.

(Általános használat)

- Ne hagyja a készüléket őrizetlenül gyermekek vagy csökkent testi/értelemi képességű emberek közelében!
- A készüléket kizárólag vérnyomásmérésre használja!
- Ne használjon a készülék közelében mobiltelefont, vagy egyéb olyan eszközt, ami elektromágneses mezőt gerjeszt. Ellenkező esetben hibás működés, vagy meghibásodás léphet fel.
- Ne szerelje szét a készüléket vagy a mandzsettát.
- Ne használja a készüléket mozgó járműben (autóban, repülőgépen).

(Elemek használata)

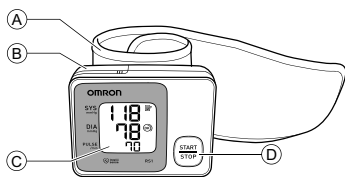
- Ha az elemek folyadék a bőrre vagy a ruházatára kerül, azonnal öblítse le bőséges mennyiségű tiszta vízzel.
- Csak két darab „AAA” jelzésű alkáli (LR03) elemet használjon a készülékhez. Ne használjon más típusú elemet.
- Az elemek behelyezésekor ügyeljen az elemek polaritására.
- Az elhasznált elemeket hatádektalanul cserélje újra. Mindkét elemet egyszerre cserélje ki.
- Vegye ki az elemeket, ha a készüléket legalább három hónapig nem használja.
- Ne használjon együtt régi és új elemet.

Általános óvintézkedések

- Ne rázza, ne tegye ki vibrációnak, és ne ejtse le a készüléket!
- Ne végezzen méréseket közvetlenül fürdés, alkoholtartalmú italok vagy koffein fogyasztása, dohányzás, testmozgás vagy étkezés után.
- Ne fújja fel a mandzsettát, ha az nincs a csuklóján.
- Olvassa el és tartsa be a „Fontos információk az elektromágneses kompatibilitást (EMC) illetően” című szakaszt a műszaki adatokat tartalmazó részben.
- Olvassa el, és kövesse „A termék megfelelő elhelyezése” című szakaszt a termék műszaki adatait bemutató részben, ha a készüléktől, vagy annak használt részeitől meg kíván szabadulni.

1. Áttekintés

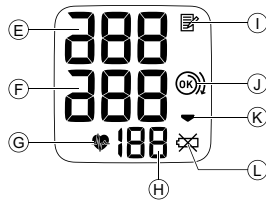
A készülék fő részei:



- A. Csukló mandzsetta
B. Elemtartó

- C. Kijelző
D. START/STOP gomb

Kijelző:



- E. Szisztolés vérnyomás
F. Diasztolés vérnyomás
G. Szívdobogás szimbóluma (Mérés alatt villog)
H. Pulzuskijelző

- I. Memória szimbólum
J. Mandzsetta Felhelyezés Szimbóluma
K. Leeresztés szimbóluma
L. Alacsony elemtöltöttség szimbólum

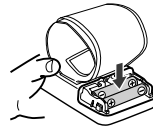
2. Előkészületek

2.1 Az elemek behelyezése/cseréje

1. Vegye le az elemtartó fedelét.



2. Helyezzen be két darab 1,5 V-os „AAA” alkáli (LR03) elemet az elemek számára kialakított helyen jelzett módon, majd tegye vissza az elemtartó fedelét.



Megjegyzések:

- Ha a kijelzőn megjelenik az alacsony elem töltöttségi szint jelzés (⊘), kapcsolja ki a készüléket és cserélje ki mind a két elemet.
- A tárolt mérési eredmények az elemek cseréje után is megmaradnak.

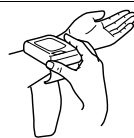
Használt elemek elhelyezését a használt elemek elhelyezésére vonatkozó nemzeti szabályozásnak megfelelően kell elvégezni.

3. A készülék használata

3.1 A mandzsetta használata

Ne használja ruhán keresztül.

1. Helyezze a mandzsettát a csukló alá.



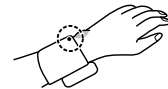
A tenyere felfelé nézzen.

2. Rögzítse a mandzsettát a csuklóján.



Gondosan tekerje csuklója köré a mandzsettát, hogy pontos mérési eredményt kapjon.

Győződjön meg róla, hogy a mandzsetta nem takarja a csuklócsont (ulna) kidudorodó részét a csukló külső felén.

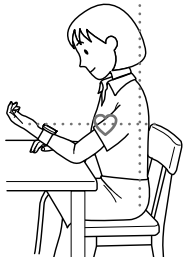


Megjegyzés: A bal és a jobb csuklón is végezheti a mérést.



3.2 A helyes üléspozíció

A mérés elvégzéséhez üljön nyugodtan és kényelmesen, kellemes szobahőmérsékleten. A mérések előtt 30 perccel kerülje a fürdést, alkoholtartalmú italok vagy koffein fogyasztását, dohányzást, testmozgás vagy étkezést.



- Üljön le egy székre, a talpa legyen a padlón.
- Üljön egyenesen.
- A mandzsetta olyan magasan legyen, mint a szíve.

- Lazítsa el a csuklóját és a kezét. Ne hajlítsa hátra, ne forgassa el a csuklóját és ne szorítsa ökölbe a kezét.



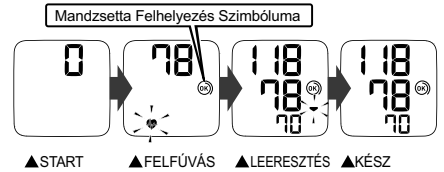
3.3 Leolvasás

Megjegyzések:

- A mérés leállításához, annak időtartama alatt bármikor, nyomja meg a START/STOP gombot.
- Ne mozogjon mérés közben.

1. Nyomja meg a START/STOP gombot.

A mandzsetta automatikusan felfúvódik.



▲START ▲FELHÚVÁS ▲LEERESZTÉS ▲KÉSZ

Mandzsetta Felhelyezési Útmutató

A Mandzsetta Felhelyezés Szimbóluma olyan egyedülálló funkció, ami jelzi, ha a mandzsetta nincs elég szorosan felhelyezve a csuklóra. A vérnyomás mérése akkor is megtörténik, ha a ⊘ jelzés kerül megjelenítésre.

Megjegyzés: Ez a mérés azonban NEM megbízható, mivel a mandzsetta nem megfelelően került felhelyezésre. Kérjük, helyezze fel ismét a mandzsettát, ügyelve a helyes felhelyezésre és végezze el újra a mérést. Amikor a ⊘ jelzés megjelenik, a mandzsetta elég szorosan van felhelyezve a csuklóra és a mérés pontos és megbízható lesz.

2. Oldja ki a mandzsettát és vegye le a készüléket.

3. A vérnyomásmérő kikapcsolásához nyomja meg a START/STOP gombot.

A vérnyomásmérő a mért értékeket automatikusan eltárolja a memóriájában. Két perc után automatikusan kikapcsol.

Fontos:

- Újabb kutatások azt mutatják, hogy ezek az értékek jeleznek magas vérnyomást otthoni vérnyomásmérés esetén.

Szisztolés vérnyomás	135 Hgmm felett
Diasztolés vérnyomás	85 Hgmm felett

Ezek az értékek az otthoni vérnyomásmérésre vonatkoznak.

Megjegyzések:

- Újabb vérnyomásmérés előtt várjon 2 - 3 percet.
- A mérések között várakozás alatt az artériák visszanyerik a vérnyomásmérés előtti állapotukat.
- A vérnyomás különböző lehet a jobb és a bal karon mérve, így a készülék segítségével kapott értékek is különbözhetnek. Az OMRON azt javasolja, hogy mindig ugyanazon a karján végezze el a méréseket. Ha a két karon mért értékek nagymértékben különböznek, akkor keresse fel orvosát annak érdekében, hogy eldönthessék melyik karját kell használni a pontos adatokhoz.

Vigyázat:

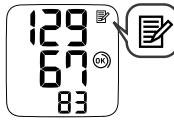
A mért eredményekre alapozott öndiagnózis és kezelés veszélyes. Minden esetben tartsa be az orvos utasításait.

3.4 A készülék automatikus tárolási memóriája

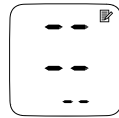
A készülék automatikusan tárolja a legutolsó mérési eredmény-adatsort (vérnyomás és pulzusszám) a memóriában.

Memóriában tárolt értékek megtekintése

1. Nyomja meg és addig tartsa nyomva a START/STOP gombot, amíg az utolsó mérési eredmény és a memória szimbólum megjelenik a képernyőn.



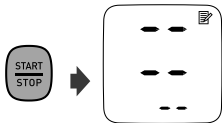
Megjegyzés: Ha a memóriában nincs tárolt mérési eredmény, a jobb oldali képernyő jelenik meg.



2. A készülék kikapcsolásához nyomja meg a START/STOP gombot.

A memóriában tárolt összes adat törlése

A tárolt mérési eredmények törléséhez először nyomja meg és tartsa nyomva a START/STOP gombot, amíg az utolsó mérési érték meg nem jelenik. Majd tartsa lenyomva a gombot kb. 10 másodpercig. Az összes tárolt érték törlődik.



4. Hibaelhárítás és karbantartás

4.1 Az ikonok és hibaüzenetek

Hibajelzés	Ok	Javaslat
	Az elemek töltöttségi szintje alacsony.	Időben cserélje ki a régi elemeket újakra. Lásd a 2.1 fejezetet.
	Az elemek kimerültek.	Haladéktalanul cserélje ki a régi elemeket újra. Lásd a 2.1 fejezetet.
E1	Helytelen mandzsetta felhelyezés.	Rögzítse helyesen a mandzsettát. Lásd a 3.1 fejezetet.
E3	Mérés közben túlzott mozgáskijelzés.	Ismétlje meg a mérést, közben ne mozogjon és tartózkodjon a beszédétől is. Lásd a 3.3 fejezetet.
E4		
E5	Helytelen mandzsetta felhelyezés vagy túlzott mozgáskijelzés.	Helyezze fel ismét a mandzsettát, ügyelve a helyes felhelyezésre és végezze el újra a mérést, de közben ne mozogjon és tartózkodjon a beszédétől is. Lásd a 3.1 és a 3.3 fejezetet.
Er	Készülékhiba.	Vegye fel a kapcsolatot az OMRON üzlettel vagy a disztribútorral.

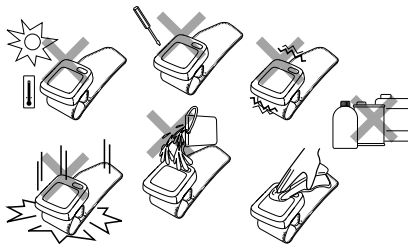
4.2 Hibaelhárítás

Probléma	Ok	Javaslat
Az érték rendkívül alacsony (vagy magas).	A mandzsetta nem a szív magasságában van.	Megfelelő helyzetben végezze a mérést. Lásd a 3.2 fejezetet.
	A mandzsetta nincs jól felhelyezve a csuklója köré.	A mandzsettát helyesen tekerje a csuklója köré. Lásd a 3.1 fejezetet.
	A keze és válla feszes.	Lazítson, és próbálja meg újra elvégezni a mérést. Lásd a 3.3 fejezetet.
	Mozgás vagy beszélgetés mérés közben.	Ne mozogjon és ne beszéljen a mérés alatt. Lásd a 3.3 fejezetet.
A mandzsettában nem emelkedik a vérnyomás.	Szívógáz a levegő a mandzsettából.	Vegye fel a kapcsolatot az OMRON üzlettel vagy a disztribútorral.
A csukló mandzsetta túl hamar leenged.	A mandzsetta laza.	Megfelelően helyezze fel a mandzsettát úgy, hogy biztosan rá legyen csavarva a csuklójára. Lásd a 3.1 fejezetet.
A vérnyomás értéke minden méréskor más. Az érték rendkívül alacsony (vagy magas).		A vérnyomás értéke állandóan változik a mérés időpontja és az aktuális idegállapot függvényében. Vérnyomásmérés előtt lélegezzen mélyeket és lazítson.
A készülék áramellátása mérés közben megszűnt.	Az elemek kimerültek.	Az elemeket cserélje újra. Lásd a 2.1 fejezetet.
Semmi sem történik, amikor megnyomja a gombokat.	Az elemek nem megfelelően vannak behelyezve.	Helyezze be az elemeket a megfelelő (+/-) polaritással. Lásd a 2.1 fejezetet.
Egyéb problémák.	<ul style="list-style-type: none"> • Nyomja meg a START/STOP gombot és ismétlje meg a mérést. • Ha a probléma továbbra is fennáll, próbálja meg kicserelni az elemeket. Ha ez sem oldja meg a problémát, vegye fel a kapcsolatot az OMRON üzlettel vagy a disztribútorral.	

4.3 Karbantartás

A következőkre figyeljen, hogy megvédje a készülékét a károsodástól.

- Ne tegye ki a készülékét és a mandzsettát szélsőséges hőmérsékletnek, nedvességnek, páratartalomnak vagy közvetlen napfénynek.
 - Ne szerelje szét a készülékét.
 - Ne tegye ki a készülékét erős ütésnek vagy rezgésnek (például ne ejtse le a padlóra).
 - A készülék tisztításához ne használjon illékony folyadékokat.
 - Ne mossa ki és ne tegye vízbe a mandzsettát.
 - Ne használjon benzint, hígítót vagy más hasonló oldószereket a mandzsetta tisztításához.
 - Semmiféle javítást ne végezzen a készüléken.
- Hiba esetén vegye fel a kapcsolatot az OMRON üzlettel vagy a csomagoláson feltüntetett disztribútorral.



- Puha, száraz ruhával tisztítsa meg a készülékét.
- Puha, nedves ruhával és szappannal tisztítsa meg a mandzsettát.
- Ha nem használja a készülékét, tartsa annak tárolótáskájában.
- A mandzsettát hajtogassa be a tárolótáskába.

Ne tárolja a készülékét a következő körülmények között:

- Nedvesen.
- Szélsőséges hőmérsékletnek, nedvességnek, közvetlen napfénynek, pornak vagy korrozív hatású páráknak kitett helyen.
- Rezgéseknek, ütéseknek kitett helyen, vagy ahol a készülék nem vízszintesen áll.

Kalibrálás és szervizelés

- A vérnyomásmérő pontosságát gondosan teszteltük, és hosszú élettartamra terveztük.
- Általánosságban javasoljuk, hogy kétfévente ellenőriztesse a készülékét a megfelelő működés és pontosság érdekében. Kérjük, vegye fel a kapcsolatot az OMRON hivatalos kereskedőjével vagy az OMRON vevőszolgálatával azon a címen, amelyet a csomagoláson vagy a hozzá adott leíráson talál.

5. Műszaki adatok

Termék leírása	Csukló vérnyomásmérő készülék
Modell	OMRON RS1 (HEM-6120-E)
Kijelző	Digitális LCD kijelző
Mérési módszer	Oscillometrikus módszer
Mérési tartomány	Nyomás: 0 - 299 Hgmm Pulzus: 40 - 180/perc
Pontosság	Nyomás: ±3 Hgmm Pulzus: ±5% a kijelzett értéktől
Felfűvés	Automata felfűvés pumpával
Leeresztés	Automata gyors leeresztés
Memória	Legutolsó mérés
Aramfórrás	Két darab 1,5 V-os „AAA” alkáli (LR03) elem
Elem élettartama	Kb. 300 mérés, új alkáli elemekkel, 23°C fokos szobahőmérsékleten
Rögzített rész	= B típusú
Áramütés elleni védelem	Belső tápellátású orvosi készülék
Üzemi hőmérséklet/ páratartalom	+10 és +40°C között / Maximum: 30 és 85% közötti relatív páratartalom
Üzemi hőmérséklet/ páratartalom	-20 és +60°C között / Maximum: 10 és 95% közötti relatív páratartalom / 700 és 1060 hPa közötti légnyomás
A készülék súlya	Körülbelül 101g, elem nélkül
Külső méretek	Körülbelül 78 (szélesség) mm x 60 (magasság) mm x 21 (mélység) mm (mandzsetta nélkül)
Mérhető csukló-kerület nagysága	Kb. 13,5 - 21,5 cm
Mandzsetta anyaga	Nylon és poliészter
A csomag tartalma	Készülék fő része, elemek, használati utasítás, garanciakártya

Megjegyzés: A műszaki változtatások jogát előzetes értesítés nélkül fenntartjuk.

CE 0197

- A készülék megfelel a 93/42/EGK EK direktíva (Orvostechnikai eszközök direktíva) rendelkezéseinek.
- Ezt a vérnyomásmérőt az EN1060 számú, nem-invazív vérnyomásmérőkre vonatkozó EU szabvány 1. és 3. része (általános követelmények és kiegészítő követelmények elektromechanikus vérnyomásmérő rendszerekhez) által definiált előírásoknak megfelelő módon terveztük.
- Ez az OMRON termék az OMRON HEALTHCARE Co. Ltd., Japán székhelyű vállalat szigorú minőségbiztosítási rendszerét követve került gyártásra. Az OMRON vérnyomásmérők fő része, a nyomásérzékelő, Japánban készül.

Fontos információk az elektromágneses kompatibilitás (EMC) illetően

A személyi számítógépekhez és mobil telefonokhoz hasonló elektronikus eszközök elterjedtsége miatt a gyógyászati segédeszközök egyre érzékenyebbek az elektromágneses interferenciára. Az elektromágneses interferencia az orvostechnikai eszközök működésében hibákat okozhat, és emiatt potenciális veszélyhelyzetet teremt. Az orvostechnikai eszközöknek emiatt nem szabad interferálniuk egyéb berendezésekkel.

Az elektromágneses kompatibilitás biztosítása érdekében az IEC60601-1-2:2007 szabványban rögzítették a szükséges követelményeket annak érdekében, hogy a veszélyhelyzetek megelőzhetővé váljanak. A szabvány definiálja az orvostechnikai eszközök elektromágneses interferencia-védettségi szintjeit, valamint az általuk kibocsátható elektromágneses sugárzás maximális értékeit.

Ez az OMRON HEALTHCARE által gyártott orvostechnikai eszköz megfelel az IEC60601-1-2:2007 szabvány védetségét és követelményeit meghatározó előírásainak. Ennek ellenére tartsa be a következő elővigyázatossági intézkedéseket:

- Az orvostechnikai eszköz közelében ne használjon mobiltelefon vagy egyéb olyan készülék, ami erős elektromos vagy elektromágneses mezőt generál. Ez a készülék működésében hibákat okozhat, és emiatt potenciális veszélyhelyzetet teremt. Ajánlatos a készülékek között legalább 7 m távolságot tartani. Ellenőrizze az orvostechnikai eszköz helyes működését, ha ez a távolság kisebb.

Az IEC60601-1-2:2007 szabvánnyal kapcsolatos további dokumentáció az OMRON HEALTHCARE EUROPE kézikönyvkönyvtárban található címén érhető el. A dokumentáció megtalálható a www.omron-healthcare.com oldalon is.

A termék megfelelő elhelyezése (Elektromos és elektronikus készülékekből származó hulladék esetén)

A készüléken és a dokumentációban található ábra azt jelzi, hogy a berendezés az élettartama végén nem háztartási hulladékként kezelendő. A szabályzatlan hulladékkezelésből fakadó környezet- és egészségkárosodás elkerülése érdekében a termék élettartama végén az egyéb hulladéktípusoktól elkülönítve kell kezelni és gondoskodni kell alkotóelemeinek megfelelő újrahasznosításáról.

A berendezés használaton kívüli részeinek újrahasznosításával kapcsolatban a háztartáson belüli felhasználók a vízszinteladóval (ahol a berendezést vásárolták), vagy a helyi önkormányzati hivatalnal vegyék fel a kapcsolatot. Üzleti felhasználók forduljanak viszonteladójukhoz, és a termék vásárlásakor kötött szerződés feltételeinek megfelelően járjanak el. A termék nem kezelhető együtt egyéb kereskedelmi hulladékokkal.

Gyártó	OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 53, Kunitsubo, Terado-cho, Muko, Kyoto, 617-0002 JAPÁN
EU-képviselő	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp HOLLANDIA www.omron-healthcare.com
Termékképviselő	OMRON (DALIAN) CO., LTD. Dalian, KINA
Leányvállalat	OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG U.K. OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH John-Deere-Str. 81a, 68163 Mannheim NEMETORSZÁG www.omron-medizintechnik.de OMRON SANTÉ FRANCE SAS 14, rue de Lisbonne, 93561 Rosny-sous-Bois Cedex, FRANCIAORSZÁG

Származási ország: Kína